

MITAKA CITY NEWS

July 1, 2014 No. 176

Published monthly by:
Mitaka Municipal Office, Tokyo
Edited by:
Secretariat and Public Relations Section
Mitaka Municipal Office
1-1, Nozaki 1-chome
Mitaka, Tokyo 181-8555
Phone: 0422-45-1151
URL: <http://www.city.mitaka.tokyo.jp/foreign/english/index.html>
MITAKA CITY NEWS providing business and event information of Mitaka city is published on 1st of every month.

About Temporary Welfare Benefits and Temporary Special Benefits for Child Rearing Households

Considering the impact by the increase of consumption tax, the city will offer Temporary Welfare Benefits and Temporary Special Benefits for Child Rearing Households. Application forms have been gradually mailed out since June 23 to residents who are potentially eligible. Please check and complete the application if you receive the form.

(1) Temporary Welfare Benefits

◇ Eligibility

Persons not taxed with FY2014 municipal resident's tax (on per capita basis) (excluding dependent relatives of taxed persons)

◇ Benefit Amount

¥10,000 per eligible person

Note: If you receive a Basic Pension for the Elderly, Basic Pension for the Handicapped or Childrearing Allowance, another ¥5,000 will be added.

(2) Temporary Special Benefits for Child Rearing Households

◇ Eligibility

Persons who received the Child Allowance (including special benefits) for January 2014, and whose income for 2013 was below the income restriction amount for the child allowance (see chart below).

Child Allowance Income Restriction Amount (Guideline for Salary Income Base)

Category (Number of Dependent Relatives, etc.)	Ceiling Guideline (Salary Income Base)
One child (one person)	¥8,756,000
Husband, wife and one child (two persons)	¥9,178,000
Husband, wife and two children (three persons)	¥9,600,000

◇ Benefit Amount

¥10,000 per eligible child

◆ Please be aware that:

- These programs are for those who are registered residents of Mitaka City as of January 1, 2014 (excluding temporary visitors).
- You can receive only one of the abovementioned benefits only once.
- The households receiving public assistance are not eligible for either of these programs.
- Please call for advice if you live in Mitaka City without transferring your resident registration due to special circumstances, such as domestic violence.

◆ Application Deadline: Friday, October 31, 2014 (postmark deadline)

Please send the required documents in the return envelope enclosed with the application form by the deadline. After the evaluation process, the city will send you a notification announcing whether you have qualified or not. If you have qualified, the benefit will be paid into your designated financial account. In the case of (2), to the account you have designated for child allowance.

Notes:

1. The process from application to payment of the benefit takes about one month.
2. Government workers should mail the application forms, etc. to Child Care Support Section after Tuesday, July 1.

◇ Required Documents

(1) Temporary Welfare Benefits

- Application form
- Documentation confirming personal identification (for all residents who are eligible): A copy of your resident card, special permanent resident certificate, basic resident registration card, driver's license, passport, and so on.
- Financial account information (for the applicant of the household only): A copy of your bankbook or cash card showing the name of the financial institution, account number, and account name (in katakana).

Notes:

1. Those without a financial account may receive their benefit in person at the municipal office service counter, although the payment will be delayed.
2. Residents eligible for additional benefits may be required to submit other documents. For more information, please check the application form.
3. Please ask if you want a proxy to file the application for you.

(2) Temporary Special Benefits for Child Rearing Households

- Application form

Inquiries:

Mitaka City Call Center, **Tel:** 0570-550-188 (available in English, Chinese and Korean) Weekdays, 9:00 a.m. to 5:00 p.m. (Also open on Saturdays, Sundays and national holidays until August. Open until Friday, December 26, 2014.)

Be Careful—The Season of Torrential Rains Happening Frequently Is Coming

To prevent damage from heavy rains, be prepared and think of countermeasures.

Inquiries: Disaster Preparedness Section, Ext. 2284

◆ Always Be Prepared

◇ Check the level of flood risk in advance using the Mitaka City Flood Hazard Map.

It is wise to check in advance the level of flood risk of the community where you live and of places you go to regularly, such as your workplace and the route you use to get to work or school. The city's flood hazard map is available at the Disaster Preparedness Section (Municipal Office 3F) and municipal office branches, and can also be downloaded from the city's website.

URL: http://www.city.mitaka.tokyo.jp/c_service/034/034182.html

◇ Flood Prevention Around Your Home

Gutters and rainwater drains that become clogged with leaves or debris delay drainage in the sewage pipes, and can cause flooding. Clean your gutters and rainwater drains often.

◇ Flood Countermeasures at Home

If you wrap a plastic ground sheet around planters with soil in them and line them up by the door of your home, they will serve as a countermeasure for up to about 10-centimeters of flood. If you fill double-layered 40-liter garbage bags halfway with water and tie the opening of the bag tightly, they can be used as simple water bags. Placing water bags in a cardboard box makes them easier to carry and set into place. It is a good idea to prepare items that can be used to prevent flooding in your home.

Note: Sandbags are available from the city. If you need them, please contact the Road and City Traffic Management Section, Ext. 2855 (used sandbags will not be collected).

◆ If There Is Heavy Rainfall

◇ Check the Latest Weather Information

- **Tokyo Amesh** (bulletin on rain cloud movement and heavy rains in Tokyo and the surrounding areas)

URL: <http://tokyo-ame.jwa.or.jp/index.html>

- **Metropolitan Tokyo Comprehensive Flood Information System** (bulletin on precipitation and the river water levels, with the Sengawa and Nogawa rivers as observation points)

URL: <http://www.kasen-suiibo.metro.tokyo.jp/im/tsim0101g.html>

- **Japan Meteorological Agency** (estimates, alerts, and warnings concerning the amount of rainfall)

URL: <http://www.jma.go.jp/jma/menu/flash.html>

◇ Be Careful about Going Underground or Outside

Since heavy rains can flow into underground or semi-underground floors, making it impossible to open the door due to water pressure, avoid going into underground facilities when it rains heavily. If you are outside, use an umbrella or stick to check the ground to make sure you don't fall into a manhole or gutter whose lid has come off due to overflowing sewage.

◇ Use These Sewage Backflow Countermeasures

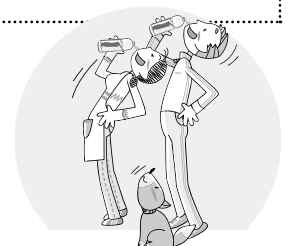
The sewage system may not be able to handle all the water during a heavy rain, so there may be a backflow of sewage. To avoid this, refrain from draining water—such as from your laundry machine or bathtub—and block drains and toilets with water bags.

Beware of Heatstroke

Heatstroke happens more often in environments where the temperature and humidity are high. It can happen outdoors where the sun is blazing, and it can also happen indoors. It is wise to refrain from going outside when it is hot, and you should also protect yourself from getting heatstroke indoors by using a fan or air conditioner.

◆ Keys to Heatstroke Prevention

- Avoid working or doing sports in a hot place, either outdoors or indoors.
- Wear hats or use parasols when going outside, and wear clothes with high "breathability."
- Drink plenty of liquids, such as sports drinks, even before you feel thirsty.
- See a doctor if you have been feeling ill for an extended period.



Inquiries: Comprehensive Health Center, **Tel:** 0422-46-3254

Dazai Osamu Literary Salon New Exhibition Started

“Dazai Osamu × Inokashira Park”

Beloved by literary artists, Inokashira Park has been the setting of many novels past and present. Osamu Dazai also is one of these authors, and the park appears in many of his works, such as *Villon's Wife*. In this exhibit, replica manuscripts of the works featuring the park are on display, introducing the park that Dazai depicted.

Date and Time: Until September 28 (Sun.), 10:00 a.m. to 5:30 p.m. (Closed on Mondays. If Monday is a holiday, opened on the day and closed on the following day and the day after that.)

Location: Dazai Osamu Literary Salon (Gran Jardin Mitaka 1F, 3-16-14 Shimorenjaku)

◆ Special Exhibit of Handwritten Materials of the Essay “Daion wa Katarazu”!

In 1939, Dazai moved to Mitaka with his family. He passed the most satisfying days as an author and wrote many masterpieces here, including *Run, Melos!*; *The Setting Sun*; and *No Longer Human* before he died in 1948. *Daion wa Katarazu* (deep gratitude is unspoken)—published after his death—is a short essay he wrote in Mitaka that expressed his outlook on love and hate.

The City recently purchased various materials, including eleven handwritten manuscripts (complete) of the essay, the first publication it appeared in, an envelope for a manuscript that Dazai addressed to the editor, and two related postcards. Among these materials, items postmarked “Mitaka” and “Kichijoji” are particularly precious because they are traces of Dazai’s literary activities in Mitaka, and are specially exhibited.



Handwritten materials on exhibit

Inquiries: Dazai Osamu Literary Salon, Tel: 0422-26-9150

Let's Eat Around the World!—Brazil

“Let's Eat Around the World” is a program at which you can enjoy friendly exchanges while making dishes from various countries. Our next gathering will spotlight Brazilian cuisine. After enjoying foods such as tortei, the instructor, Tiago, will also talk about Brazil. Why not experience Brazilian culture through cooking and more?

Date and Time: July 12 (Sat.), 10:30 a.m. to 3:00 p.m.

Capacity: 25 persons


Location: Renjaku Community Center

Fee: ¥500

What to bring: An apron, bandana, mask and dishcloth

Application: Apply to MISHOP in person, by telephone or via the MISHOP website, giving your name (along with furigana), address, telephone (cell phone) number, nationality and languages spoken. Participation is on a first-come, first-served basis.

Inquiries: MISHOP, Tel: 0422-43-7812 • URL: <http://www.mishop.jp/>



Information

Information about Mitaka International Society for HOspitality

MISHOP Office

Days: Monday through Saturday (Closed on Sundays and national holidays)

Hours: 9:30 a.m. to 5:00 p.m.

Location: Mitaka City Chuo-Dori Town Plaza 4F, 3-30-12, Shimorenjaku 181-0013

Tel: 0422-43-7812 **Fax:** 0422-43-9966

E-mail: mishop@parkcity.ne.jp

URL: <http://www.mishop.jp/>

Established: November 23, 1989

Population and Number of Households As of June 1, 2014

Numbers in brackets are changes from previous month.

Number of Registered Residents 180,963 persons (-66)

Number of Households 89,925 households (-63)

National Health Insurance Premium Notices to Be Mailed Out

Notices of National Health Insurance Premiums for the current fiscal year will be mailed on July 11 (Fri.) to residents enrolled in the Mitaka City National Health Insurance program. Please check the information and pay your premiums by the deadline.

Notes

- As announced in the June issue of *MITAKA CITY NEWS*, the rates—such as the per capita amount for National Health Insurance Premiums—have been revised as of the current fiscal year. For details, please refer to the National Health Insurance Handbook enclosed with your notice, or check the abovementioned June issue.
- National Health Insurance Premiums that are paid during the year can be reported as a social insurance deduction when you will file your 2015 tax return.

Inquiries: National Health Insurance Section, Ext. 2382

Events of Mitaka City Arts Foundation

Mitaka City Arts Center, Tel: 0422-47-5122

Hours: 10:00 a.m. to 7:00 p.m.

Closed: July 7, 14, 22, 23, 28

HP <http://mitaka-art.jp/ticket> (Japanese only)

☺ = A nursery service is available. (Please apply 2 weeks prior to each performance)

Mitaka City Arts Center Concert Hall “Kaze”

Tokyo Mozart Players (TMP)—The 67th Subscription Concert Takemitsu, Mozart's Requiem ☺

July 27 (Sun.)

Performance starts at 3:00 p.m.

Tickets on sale now. All seats reserved.

Members: ¥3,500; non-members: ¥4,000;
students: ¥2,000; elementary and junior
high school students who live or go to
school in Mitaka City: ¥1,000

Note: Applies only if accompanied by
someone with a general admission (or
member's) ticket; reservations accepted by
phone only.



Ryusuke Numajiri © Koichi Miura

Performed by:

Ryusuke Numajiri (musical director and conductor)

Ritsuyukai Choir

Tokyo Mozart Players (TMP)

Hare Ito (soprano), Ikuko Nakajima (mezzo soprano), Yasuhiro Yamamoto (tenor),
Kei Kondo (baritone)

Program:

Toru Takemitsu and Ryusuke Numajiri (arrangement): *MI-YO-TA*

Toru Takemitsu: *Tsubasa* (Wings), Requiem for Strings

Akira Miyoshi: *Etoiles à cordes* (violin solo: Akira Mizutani)

W. A. Mozart: Requiem in D minor (K626)

The program will focus on Toru Takemitsu and Akira Miyoshi, two of leading composers in Japan, while the latter part of the program will feature the unfinished masterpiece of Mozart's later years, Requiem in D minor. This exciting performance can be enjoyed simply because Ryusuke Numajiri is the conductor—don't miss it.

Mitaka City Arts Center Concert Hall “Kaze”



Daisuke Suzuki

Daisuke Suzuki Guitar Recital: Concert of Movie Songs ☺

September 27 (Sat.)

Performance starts at 5:00 p.m.

Tickets on sale now. All seats reserved.

Members: ¥3,400; non-members: ¥3,800; U-23
(23 years of age or younger): ¥2,000

Note: Junior high school students and older
should bring their student ID or some other
form of identification to confirm their age on
the day of the event.

Program:

J. S. Bach (Arranged by D. Russell): *Air on the
G String*

Henry Mancini: *Sunflower*, *Charade* and more

Ennio Morricone: *New Cinema Paradise*

Toru Takemitsu: *Waltz*, *The Face of Another*
and more

Note: The songs in the program are subject to
change.

Not restricted to playing classical music, Daisuke Suzuki is involved in various activities. He will return to Concert Hall “Kaze” for the first time in three years to perform music from movies beloved even today, from his CD *Cinema Paradise*.